

## คำนำ

เบื้องหลังความสำเร็จของละครที่เสนอภาพชีวิตของคนกลุ่มหนึ่งทางสื่อโทรทัศน์นั้น จะต้องผ่าน ขั้นตอนการทำงานหลายขั้นตอนต้องอาศัยความสามารถและความชำนาญในการทำงาน รวมทั้งความร่วมมือของบุคลากรทุก ๆ ฝ่าย ในการถ่ายทอดตัวอักษรจากบทละครโทรทัศน์ ให้ปรากฏเป็นภาพเพื่อสื่อความหมายกับผู้ชมผ่านทางสื่อโทรทัศน์ ทั้งนี้กว่าละครเรื่องหนึ่ง ๆ จะนำเสนอให้ผู้ชมได้จะต้องผ่านกระบวนการในการผลิตซึ่งหลาย ๆ คนอาจไม่ทราบ

หลังจากที่ผู้เขียนได้มีโอกาสร่วมทำงานกับทีมงานผลิตรายการละคร ผู้เขียนเกิดความสนใจในการทำงานของทีมงานผลิตรายการละครโดยเฉพาะ การดัดแปลงบทละครโทรทัศน์จากภาษาเขียนถ่ายทอดเป็นภาษาภาพ ซึ่งสามารถสร้างอารมณ์ ความรู้สึกของตัวละคร สื่อสารให้ผู้ชมเข้าใจได้เป็นอย่างดี จึงเขียนสารนิพนธ์จากบทละครสู่ภาพทางจอทีวี เล่มนี้ขึ้นและหวังเป็นอย่างยิ่งว่าสารนิพนธ์เล่มนี้คงจะเป็นประโยชน์สำหรับผู้สนใจ และหากมีข้อผิดพลาดประการใดผู้เขียนก็ขออภัยไว้ ณ ที่นี้ด้วย

พรพรรณ วงศ์ตระกูลกิจ

14 เมษายน 2537

สำนักหอสมุด